

Curriculum Vitae

Información personal

Apellido / Nombre **Mazzocca Ettore**
Dirección (direcciones) Via Alfonso Salfi, 24
I-87100 Cosenza (Italia)
Móvil +39 3276581117
Correo electrónico e.mazzocca@yahoo.it
Nacionalidad Italiana
Fecha de nacimiento 05 de julio 1985
Sexo Masculino



Empleo deseado / familia profesional

Traductor e Intérprete Jurado

Experiencia laboral

Fechas	05/2009 →
Profesión o cargo desempeñado	Responsable Asistencia Clientes
Funciones y responsabilidades principales	Responsable asistencia clientes ventas en Italia para "Millennia World & Trade Selections SL"
Nombre y dirección de la empresa o empleador	Millennia World & Trade Selections SL C/ Laminadora, 40, 41016 Sevilla (España)
Fechas	01/2009 →
Profesión o cargo desempeñado	Traductor Editorial
Funciones y responsabilidades principales	Traductor y revisor de libros para "Millennia World & Trade Selections SL"
Nombre y dirección de la empresa o empleador	Millennia World & Trade Selections SL C/ Laminadora, 40, 41016 Sevilla (España)
Fechas	01/2008 - 04/2008
Profesión o cargo desempeñado	Receptionista (en hotel)
Funciones y responsabilidades principales	Recepcionista, gestión de reservas, atención telefónica, asistencia clientes
Nombre y dirección de la empresa o empleador	Hotel Eurostars Regina *** Calle San Vicente, 97, 41002 Sevilla (España)
Fechas	16/02/2006 - 19/02/2006
Profesión o cargo desempeñado	Intérprete
Funciones y responsabilidades principales	Intérprete (de lengua inglesa y española) en la feria de los alimentos biológicos "BioFach 2006" de Nüremberg (Alemania)
Nombre y dirección de la empresa o empleador	Natur Med SRL Corso Italia, 79, 87100 Cosenza (Italia)

Educación y formación

Fechas	06/10/2008 - 24/10/2008 <u>English for Business</u> Curso de inglés comercial (con una parte de inglés general) de 63 horas, certificado por el British Council
Nombre y tipo del centro de estudios	Kaplan Aspect 9 Albyn Place, EH2 4NG Edimburgo (Reino Unido)
Fechas	01/2008 - 02/2008 <u>Curso de lengua Española</u> Curso de Español realizado en España (20 horas, con profesora nativa)
Nombre y tipo del centro de estudios	Grupo Incoma (International Consulting and Mobility Agency – incoma) C /Miguel Mañara 16, 41004 Sevilla (España)
Fechas	08/01/2008 - 15/04/2008 <u>Leonardo Da Vinci</u> Obtención de la beca Leonardo Da Vinci con entrega de Movilidad Europass (registra un periodo de aprendizaje específico, seguido por su titular, en un país europeo diferente del suyo, permitiéndole comunicar mejor sus experiencias y, en especial, las competencias adquiridas)
Nombre y tipo del centro de estudios	Euroform RFS (Oficina de Movilidad Internacional) Piazza della Libertà, 40, 87036 Rende (CS) (Italia)
Fechas	10/2004 - 25/09/2007 <u>Licenciatura en Lenguas y Culturas Modernas</u> Competencias: - conocimiento escrito y oral de dos lenguas extranjeras con buen conocimiento de sus patrimonios culturales y literarios. - buenos conocimientos de la literatura italiana, lingüística y didáctica de las lenguas. - conocimiento de los principales instrumentos informáticos y de comunicación telemática en los campos específicos de competencia.
Nombre y tipo del centro de estudios	Calificación final obtenida: 104/110 Universidad de Calabria Via Pietro Bucci, 87036 Arcavacata di Rende (CS) (Italia)
Fechas	09/1999 - 07/2004 <u>Bachillerato Científico – Tecnológico</u> Contabilidad y programación.
Nombre y tipo del centro de estudios	Calificación final obtenida: 80/100 Antonio Serra (Instituto Técnico Comercial) Via Bendicenti, 87100 Cosenza (Italia)

Capacidades y competencias personales

Idioma materno **Italiano**

Otros idiomas

Autoevaluación
Nivel europeo (*)

español / castellano

inglés

rumano

Comprensión				Habla				Escritura	
Comprensión auditiva		Lectura		Interacción oral		Capacidad oral			
C2	Usuario competente	C2	Usuario competente	C2	Usuario competente	C2	Usuario competente	C2	Usuario competente
C2	Usuario competente	C2	Usuario competente	C2	Usuario competente	C2	Usuario competente	C2	Usuario competente
A1	Usuario básico	A1	Usuario básico	A1	Usuario básico	A1	Usuario básico	A1	Usuario básico

(*) [Nivel del Marco Europeo Común de Referencia \(MECR\)](#)

Capacidades y competencias informáticas

- Buen conocimiento de Windows, Microsoft Word e Internet.
- Buen conocimiento de Ulysses (para la gestión de hoteles).

Permiso(s) de conducción

B

Otras informaciones

Inscrito al Registro de los Peritos Técnicos del Tribunal de Cosenza – categoría de los Traductores e Intérpretes (Español e Inglés) – 02/02/09, n° 4073.

Inscrito al Registro de los expertos de la Cámara de Comercio de Cosenza - categoría de las Lenguas Extranjeras (traductores e intérpretes) Español e Inglés - 15/09/2008, n° 442.

Prácticas:

Diciembre de 2002, SEA-M (Systems Engineering Automation – Manufacturing), Città di Castello, Italia.

Seminarios:

(Organizados por Innova - Cámara de Comercio de Cosenza)

- "Eficiencia Energética: oportunidades para las PME" (Septiembre de 2008).
- "La etiqueta europea para los servicios de alojamiento turísticos" (Abril de 2007).
- "La Directiva de los contratos y el nuevo Código" (Diciembre de 2006).
- "El Código del consumo: un paso importante para la protección de los consumidores" (Diciembre de 2006).

Extra:

Creador de la página web "BABEL - servicios para los lingüistas" (www.babele.weebly.com).